



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTEGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN EN DE
BEGROTING

COMMISSION DES FINANCES ET DU BUDGET

woensdag

mercredi

21-01-2009

21-01-2009

Voormiddag

Matin

cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
Ecolo-Groen!	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!</i>
FN	<i>Front National</i>
LDD	<i>Lijst Dedecker</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
N-VA	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
Open Vld	<i>Open Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
PS	<i>Parti Socialiste</i>
sp.a	<i>socialistische partij anders</i>
VB	<i>Vlaams Belang</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 52 0000/000	<i>Parlementair stuk van de 52e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 52 0000/000	<i>Document parlementaire de la 52e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>	CRIV	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i> <i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i> <i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
PLEN	<i>plenum</i>	PLEN	<i>séance plénière</i>
COM	<i>commissievergadering</i>	COM	<i>réunion de commission</i>
MOT	<i>alle moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurd papier)</i>	MOT	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

INHOUD

- Samengevoegde vragen van 1
 - de heer Hendrik Daems aan de staatssecretaris 1
 voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie over "de budgettaire gevolgen van de neerwaartse raming van de economische groei tot -1,9% voor 2009" (nr. 10292)
 - de heer Jan Jambon aan de staatssecretaris 1
 voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie over "de conformiteit van de nieuwe uitgangspunten voor de begroting met de raming van de Europese Commissie" (nr. 10302)
 - de heer Hagen Goyvaerts aan de 1
 staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie over "de budgettaire impact van de neerwaartse economische groei" (nr. 10304)
Sprekers: **Hendrik Daems, Jan Jambon**, voorzitter van de N-VA-fractie, **Hagen Goyvaerts, Melchior Wathelet**, staatssecretaris voor Begroting en Gezinsbeleid

SOMMAIRE

- Questions jointes de 1
 - M. Hendrik Daems au secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice sur "les conséquences budgétaires de l'estimation à la baisse de la croissance économique à -1,9% pour 2009" (n° 10292)
 - M. Jan Jambon au secrétaire d'État au Budget, 1
 adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice sur "la conformité des nouvelles bases du budget à l'estimation de la Commission européenne" (n° 10302)
 - M. Hagen Goyvaerts au secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice sur "l'impact budgétaire de la croissance économique en baisse" (n° 10304)
Orateurs: **Hendrik Daems, Jan Jambon**, président du groupe N-VA, **Hagen Goyvaerts, Melchior Wathelet**, secrétaire d'État au Budget et à la Politique des Familles

COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN EN DE BEGROTING

COMMISSION DES FINANCES ET DU BUDGET

van

du

WOENSDAG 21 JANUARI 2009

MERCREDI 21 JANVIER 2009

Voormiddag

Matin

De vergadering wordt geopend om 11.08 uur en voorgezeten door de heer Dirk Van der Maelen.
La séance est ouverte à 11.08 heures et présidée par M. Dirk Van der Maelen.

01 Samengevoegde vragen van

- de heer Hendrik Daems aan de staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie over "de budgettaire gevolgen van de neerwaartse raming van de economische groei tot -1,9% voor 2009" (nr. 10292)
- de heer Jan Jambon aan de staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie over "de conformiteit van de nieuwe uitgangspunten voor de begroting met de raming van de Europese Commissie" (nr. 10302)
- de heer Hagen Goyvaerts aan de staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie over "de budgettaire impact van de neerwaartse economische groei" (nr. 10304)

01 Questions jointes de

- M. Hendrik Daems au secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice sur "les conséquences budgétaires de l'estimation à la baisse de la croissance économique à -1,9% pour 2009" (n° 10292)
- M. Jan Jambon au secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice sur "la conformité des nouvelles bases du budget à l'estimation de la Commission européenne" (n° 10302)
- M. Hagen Goyvaerts au secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice sur "l'impact budgétaire de la croissance économique en baisse" (n° 10304)

01.01 Hendrik Daems (Open Vld): Mijnheer de minister, deze vraag is ingegeven door een evidentie. De economische voorspellingen zijn een beetje zoals de weersvoorspellingen, ze blijken eigenlijk niet te kloppen. Nu krijgen we weer een nieuwe voorspelling – voor wat ze waard is – uit Europese kringen die als ik mij niet vergis gewag zou maken van een negatieve groei van 1,9% voor België. Ik heb enige ervaring in budgettaire aangelegenheden. Ik denk niet dat wij in de laatste twintig jaar een jaar hebben gekend met een dergelijke negatieve groei, mocht die al bewaarheid worden, op één jaar na in de jaren '90 met dezelfde grootteorde.

Wij hebben in het Parlement een begroting goedgekeurd waarvan we perfect wisten dat de uitgangspunten de werkelijkheid gewoon niet reflecteerden. We hebben dat ook in alle duidelijkheid gezegd. Daar waren hoofdzakelijk twee redenen voor. Men moest een aantal

01.01 Hendrik Daems (Open Vld): De nouvelles prévisions européennes pour l'année 2009 font état d'une croissance économique négative de 1,9 % pour la Belgique. Au cours des vingt dernières années, nous n'avons connu qu'une seule fois – dans les années 90 – des chiffres négatifs d'une telle ampleur. A l'époque, le Parlement avait approuvé un budget dont chacun savait que les points de départ n'étaient pas conformes à la réalité. Nous l'avons fait pour deux

maatregelen ten uitvoer kunnen brengen. De budgettaire middelen in de voorlopige twaalfden waren niet toereikend en er was geen tijd te verliezen. Anderzijds gingen en gaan we ervan uit dat een begrotingscontrole de nodige aanpassingen zal aanbrengen, met inbegrip van wat in het reeds besliste relanceplan voorkomt. Dat gold met dien verstande dat een aantal maatregelen van het relanceplan vanaf 1 januari of snel daarna zouden kunnen gebeuren.

Wanneer we nu dit soort groeiramingen krijgen, moeten we realistisch zijn. De uitgangspunten die ons tijdens de begrotingsbespreking in alle transparantie zijn meegegeven – waarbij we wisten dat ze anders waren – zijn nog eens veranderd. Mijn vraag is dus eenvoudig.

Met welke cijfers gaan we rekening houden voor een raming? Dat wordt enigszins precair want morgen krijgen we weer nieuwe.

Welke implicaties heeft dat voor het begrotingstekort? Nogmaals, mijn boodschap aan diegenen die – hoe tijdelijk ook – zeggen dat een begrotingstekort niet vermijdbaar zal zijn is dat het probleem met een begrotingstekort is dat men leent en dat de schuld dus stijgt. Dat is de andere kant van de medaille. Op de schuld komt dan een intrest die we bij wijze van spreken voor de rest van het bestaan van het land, gegeven het feit dat we niet direct in staat zullen zijn de schuld af te betalen, zullen meedragen. Daardoor zullen de beschikbare middelen verschromelen. Dat is de realiteit.

Ik behoor niet tot diegenen die denken dat een realistisch uitgangspunt voor een begroting de begroting van het voorgaande jaar is. Dat is de historische comptabiliteit. Volgens mij is dat ook niet juist want zelfs als men dit jaar door een diepe dip zou gaan, betekent dit niet dat men van die diepe dip vertrekt. Economisch gesproken kan die relance heel snel gaan.

Dit is niet het debat dat ik wil aantrekken. Mijn vragen zijn eerder factueel.

Ten eerste, wat betekent het voor het jaar 2009 indien wij nu inderdaad een gemiddelde negatieve economische groei van 1,9% krijgen voor het jaar 2009? Heeft dit een implicatie op de maatregelen die wij nemen of zegt de regering dat zij het tekort erbij zal nemen terwijl de rest onveranderd blijft en wordt uitgevoerd? Zullen wij het relanceplan inperken omwille van een verdere neerwaartse economische groei? Het antwoord hierop kan ja of neen zijn. Ik meen dat het relanceplan staande moet blijven.

Ten tweede, ik zou erop willen aandringen dat er een verscherpte en versterkte aandacht gaat naar de uitgavenzijde van de overheid om alsnog te doen wat kan. Ik denk dat er ruimte is om een aantal zaken te doen.

Ten derde, wat betekent dit voor het meerjarenplan? Op dit ogenblik heeft de nieuwe middellange budgettaire termijnvisie ervoor gezorgd dat het overschot van 1% in 2010, zoals in het oorspronkelijk meerjarenplan stond, pas in 2011 zal worden gehaald. Dit is te wijten aan de economische groei zoals die blijkt uit de previsions van gisteren. Betekent dit dat het overschot van 1% in 2011 opnieuw wordt verschoven? Ik pleit hier absoluut niet voor. Dit heeft bovendien meteen een aantal politieke implicaties.

raisons: tout d'abord, il fallait que nous puissions prendre d'urgence une série de mesures, et, ensuite, nous considérons qu'il serait encore possible de procéder aux ajustements nécessaires lors d'un contrôle budgétaire ultérieur.

Les chiffres changent tous les jours. Ma question, aujourd'hui, est simple: de quels chiffres va-t-on tenir compte dans l'estimation budgétaire? Je veux rappeler à ceux qui pensent que le déficit est inévitable qu'emprunter de l'argent fait grimper la dette. Or la dette entraîne le paiement d'intérêts, ce que nous ne pourrions faire dans l'immédiat. Il est donc acquis que cette situation se traduira par une diminution des moyens disponibles. Certains pensent que le budget de l'année précédente constitue un point de départ réaliste pour la confection d'un nouveau budget. Je ne partage pas ce point de vue, car la relance économique peut aller très vite.

Quelles sont les conséquences d'une croissance économique négative de 1,9 % ? Le gouvernement va-t-il amender son programme politique ou va-t-il simplement mettre en œuvre toutes les mesures prévues ? J'espère que l'on ne réduira pas l'ampleur et la portée du plan de relance.

Certaines mesures seront-elles prises en matière de dépenses publiques ? Voilà un secteur où il y a encore certainement des marges de manœuvre.

Selon les nouvelles perspectives budgétaires à moyen terme, l'excédent de 1 % ne sera pas atteint en 2010, comme cela figure dans le plan pluriannuel, mais seulement en 2011. J'espère que cela ne veut pas dire qu'en 2011, l'excédent sera une nouvelle fois reporté à plus tard, car cela aurait certaines implications au plan politique.

Le secrétaire d'État n'a

Tot zover drie concrete vragen waarbij ik best kan begrijpen dat u niet voor alle antwoorden gedekt bent door een regeringsbeslissing. De elementen die u kunt aandragen, zouden echter welkom zijn voor mijn appreciatie van het begrotingswerk van de regering.

Président: Luk Van Biesen.

Voorzitter: Luk Van Biesen

01.02 Jan Jambon (N-VA): Mijnheer de staatssecretaris, collega Daems heeft de situatie goed geschetst. Aan de vragen die hij naar voren heeft geschoven, wil ik nog een vraag toevoegen.

Recentelijk werd op de Ministerraad de omzendbrief voor de begroting goedgekeurd. Ik zou eens willen weten welke uitgangspunten inzake groei en inflatie daarin naar voren werden geschoven. In het verleden werd altijd maar naar het Planbureau verwezen. De negatieve groeiraming die hier naar voren wordt geschoven, is een groeiraming van de Europese Commissie, die ook al sinds november of december een negatieve groeiraming maakt, weliswaar niet van deze grootte. Wij kregen dan echter altijd te horen dat u pas de begroting zou aanpassen als het Planbureau met cijfers kwam.

U hebt gisteren ook commentaar gegeven op deze cijfers. Zult u nu ook wachten op het Planbureau voor u die cijfers in de begroting betreft, of mogen wij een meer daadkrachtige handeling verwachten?

01.03 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Mijnheer de staatssecretaris, collega Daems en collega Jambon hebben de context geschetst. Op 7 januari hebben wij een hoorzitting gehad met het Planbureau met betrekking tot de invloed van de financiële crisis op de economische groei. Het Planbureau ging nog uit van een groei van -0,3 voor 2009. Het Planbureau is voor de regering altijd een referentie geweest. Ik neem aan dat u begin deze week aardig geschrokken bent van de gegevens die de Europese Commissie u ter beschikking heeft gesteld, zijnde -1,9%, in plaats van -0,3, zoals aanvankelijk werd voorzien.

Dat heeft natuurlijk een implicatie op de schuldgraad, op de werkloosheidsgraad en op de oefening die u nu maakt om de begroting 2009 te herbekijken. De randvoorwaarden en parameters als de economische groei zitten daar ongetwijfeld bij, net als de werkloosheid.

U bent in 2008 geëindigd op -0,9. U hebt daar ook het evenwicht niet gehaald. Voor 2009 zullen wij waarschijnlijk op -3% uitkomen. In 2010 zou het nog slechter zijn. De voorwaarde was om tegen 2011 op een evenwicht te komen. De eerste minister heeft vandaag telefonisch bevestigd dat er ook in 2011 een tekort zal zijn. Collega Daems, de Open Vld wordt stilaan, wat de begrotingstekorten betreft, in de tang genomen. Ik denk niet dat u in deze legislatuur nog tot een evenwicht zult komen.

Mijnheer de staatssecretaris, een afgeleide van het hele debat en de cijfers van de Europese Commissie is het Stabiliteitspact, dat een begrotingsdiscipline oplegt en 3% als buitensporig beschouwt. Binnenkort valt u daaronder. De vraag is hoe wij dat moeten

probablement pas la réponse du gouvernement à toutes ces questions, mais tout ce qu'il pourra me dire à ce sujet m'aidera à juger le travail budgétaire de ce gouvernement.

01.02 Jan Jambon (N-VA): J'aimerais ajouter une question à celles posées par M. Daems. Le conseil des ministres a récemment approuvé la circulaire relative au budget. Le gouvernement s'est-il fondé pour cela sur les perspectives de croissance du Bureau du plan? Le secrétaire d'État attend-il cette fois encore les chiffres du Bureau du plan, ou pouvons-nous espérer une intervention plus énergique?

01.03 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Lors de l'audition du 7 janvier sur l'impact de la crise financière sur la croissance économique, le Bureau du plan tablait encore sur une croissance négative de 0,3 % pour 2009. Entre-temps, la Commission européenne annonce une croissance négative de 1,9 %. De tels chiffres ont évidemment un impact sur les taux d'endettement et de chômage, ainsi que sur la confection du budget.

En 2008, le budget s'est soldé par un déficit de 0,9 %. En 2009, l'on atteindra sans doute -3 % et la situation devrait encore s'aggraver en 2010. Il était convenu de rétablir l'équilibre en 2011 mais le premier ministre confirme aujourd'hui par téléphone qu'il y aura également un déficit en 2011. Open Vld se trouve clairement pris dans la tenaille des déficits budgétaires: l'équilibre ne sera en effet plus atteint au cours de la présente législature.

interpreteren. Zult u ook het Stabiliteitspact aanpassen? Valt u daarmee in de slechte categorie van een aantal Europese landen? Ik zeg niet dat u de richting opgaat van Ierland, dat op -11 of -12 uitkomt, maar vanaf 2010 zit u ook bij de slechte leerlingen.

Er is het relanceplan dat u op het einde van vorig jaar gelanceerd hebt en nu zou willen omzetten in concrete maatregelen. Blijft de regering erbij dat het relanceplan zoals het zich nu voordoet in zijn totaliteit blijft weerhouden en zal worden uitgevoerd? Dat zou ik graag van u willen horen.

Bijkomend – dit is natuurlijk op basis van de actualiteit, maar u moet mij toestaan dat ik daarover toch iets zeg, mijnheer de voorzitter – is er het voorstel van Reynders om een tweede financieringsronde te doen voor de banken, ook met een begrotingsimpact, de mogelijkheid tot het uitwerken van de rommelbank, de bankenconstructie. Dat is ook iets dat waarschijnlijk niet aan uw aandacht is ontsnapt, maar dat ook een budgettaire impact heeft.

Ik zou vandaag van u willen weten, in die hele context van de slechte cijfers van de Europese Commissie, hoe u aankijkt tegen uw begrotingscontrole 2009. Op basis van welke parameters gaat u nu verder werken? Zoals ik bij aanvang reeds zei, normaal is de referentie het Planbureau, deze keer heeft de Europese Commissie u toch een slechte voorzet gegeven inzake economische groei en werkloosheid. Ik zou dus wel eens willen weten wat uw inzicht op dat vlak is.

01.04 Staatssecretaris **Melchior Wathelet**: Mijnheer de voorzitter, ik zal een globaal antwoord geven. Gezien de snelveranderende economische omstandigheden heeft de Europese Commissie ervoor gekozen om haar gebruikelijke interim forecast uitgebreider te maken dan de gewoonte is, met een voorspelling voor alle lidstaten en cijfers over de overheidsfinanciën van de verschillende lidstaten. Dat is niet de gewoonte, maar ze hebben het toch gedaan.

De Commissie raamt de economische groei voor België op -1,9% in 2009. Dit heeft vanzelfsprekend een impact op de begrotingsraming. De Commissie raamt voor België in 2009 een deficit van 3% van het bbp, wat een substantiële verslechtering is ten opzichte van de resultaten voor 2008.

Met betrekking tot deze ramingen dient allereerst te worden opgemerkt dat de raming voor België nog iets positiever of minder slecht is dan die voor vele andere lidstaten. Minder slecht is een betere keuze dan positiever.

De gemiddelde groeiverwachting voor de eurozone ligt op -1,9%, maar het gemiddelde begrotingsdeficit loopt op tot -4%.

Als oorzaak voor dit omvangrijke deficit haalt de Europese Commissie drie factoren aan: de werking van de automatische stabilisatoren, de discretionaire maatregelen vervat in het relanceplan van de Belgische overheden en de bijkomende interestlasten naar aanleiding van de reddingsoperatie voor de financiële sector.

In de initiële begroting voor 2009 werd reeds rekening gehouden met

Le Pacte de stabilité impose au gouvernement une discipline budgétaire et considère un déficit de 3 % comme excessif alors que ce sera peut-être bientôt la réalité de la situation chez nous. Le secrétaire d'État compte-t-il adapter le Pacte de stabilité? Ne risquons-nous pas de figurer ainsi parmi les «mauvais élèves» de la classe européenne?

Fin de l'année dernière, le secrétaire d'État a lancé un plan de relance. Ce plan sera-t-il intégralement mis en œuvre? Et compte tenu de l'actualité, que pense-t-il de la proposition du ministre Reynders d'organiser un deuxième tour de financement pour les banques? Cela a également une incidence sur le budget.

Comment le secrétaire d'État envisage-t-il le prochain contrôle budgétaire? Sur quels paramètres compte-t-il se baser?

01.04 **Melchior Wathelet**, secrétaire d'État: Dans cet environnement économique en mutation rapide, la Commission européenne a décidé d'élargir ses prévisions, en y incluant des chiffres pour l'ensemble des États membres et sur les finances publiques des États membres. Pour la Belgique, la Commission mentionne effectivement une croissance économique négative de 1,9 % et un déficit de 3 % du PIB.

Les estimations pour la Belgique sont légèrement moins mauvaises que pour de nombreux autres États membres. Les prévisions de croissance moyennes pour la zone euro sont identiques aux prévisions pour la Belgique, mais le déficit budgétaire moyen atteint - 4 %.

La Commission européenne explique ce déficit de 3 % par trois facteurs, à savoir le fonctionnement des stabilisateurs

de bijkomende intrestlasten en met een economische groei van 1,2%. Dat cijfer was gebaseerd op de economische begroting die in september 2008 werd voorgesteld.

Naar aanleiding van de snel slechter wordende economische groeiramingen heeft de regering beslist de voorziene begrotingscontrole te versnellen. Zij heeft aan het INR gevraagd de economische begroting te leveren tegen 30 januari.

Op basis van de in de economische begroting vervatte parameters kunnen daarna de ontvangsten en uitgaven van de federale overheid en de sociale zekerheid worden geraamd. Deze geactualiseerde ramingen zullen de basis vormen van de begrotingscontrole die tegen 20 februari zal worden afgerond.

In de herziene economische begroting van 2009 die het Planbureau opstelt, vertrekkend van de economische vooruitzichten van de Europese Commissie, wordt ook een nieuwe raming opgemaakt van de werkgelegenheid en de werkloosheid en de evolutie van de overheidsschuld. Deze elementen maken deel uit van het model dat het Planbureau gebruikt voor de opmaak van de economische begroting.

Ik vat even samen. De begrotingsaanpassing wordt vervroegd. Wij zullen dat eind februari doen. Wij verwachten de economische begroting van het Planbureau wat later, met name eind januari. Zo kan het Planbureau in de verschillende ramingen de nieuwe parameters van de Europese Commissie gebruiken. Dat is een verstandige manier van werken omdat die nieuwe cijfers van de Europese Commissie heel belangrijk zijn en het verschil tussen de verschillende ramingen met betrekking tot de groeinormen heel groot zijn.

Tien dagen geleden kwam de Nationale Bank met een groeinorm van -0,6%. Dat was nog slechter dan hun raming van eind december van -0,3%. Tien dagen later was dat -0,6%. Nog tien dagen later, gisteren, kwam de Europese Commissie met een raming van -1,9%. Dat is op tien dagen een verschil van 1,3%. Dat is dus gigantisch veel.

Bovendien laat de Europese Commissie zelf weten in een persbericht dat de situatie voorlopig zo onzeker is dat het cijfer van -1,9% voor de eurozone nog kan veranderen. Wij moeten dus heel voorzichtig zijn met ramingen, want er treedt duidelijk een grote verslechtering op van de verschillende cijfers.

Onze rondzendbrief van eind december was gebaseerd op een inflatie van 1,5% en een groeinorm van -0,3%. Uiteraard zullen wij dat aanpassen op basis van de nieuwe cijfers van de Europese Commissie en vooral op basis van de nieuwe cijfers van de economische begroting van het Federaal Planbureau, dat rekening zal houden met de nieuwe cijfers van de Europese Commissie. Daarom hebben wij aan het Federaal Planbureau gevraagd om een beetje later te komen met hun economische begroting, om die nieuwe parameters te kunnen inbrengen in de verschillende ramingen voor de economische begroting.

U weet wat wij van de Europese Commissie hebben gekregen, met name een pagina met twee cijfers erop, -1,9% en -3% als

automatiques, les mesures discrétionnaires contenues dans le plan de relance de la Belgique et les charges d'intérêts de l'opération de sauvetage du secteur financier.

Le budget initial pour 2009 avait déjà été confectionné en prenant en considération les charges d'intérêts supplémentaires et en tablant sur une croissance économique de 1,2 %, un taux basé sur le budget économique de septembre 2008.

Dans le but d'accélérer le contrôle budgétaire au vu des circonstances économiques, le gouvernement a invité l'Institut des Comptes nationaux (ICN) à lui fournir le budget économique pour le 30 janvier. Pour cette révision du budget économique, le Bureau du Plan se fondera sur les prévisions et les chiffres européens. Sur la base de ces paramètres, nous pourrions ensuite élaborer une nouvelle estimation des recettes et des dépenses de l'État et de la sécurité sociale. Ces estimations constitueront à leur tour la base du contrôle budgétaire qui sera clôturé le 20 février.

L'évolution est effectivement rapide en ce qui concerne les chiffres. Il y a dix jours à peine, la Banque nationale évoquait un chiffre négatif de 0,6 % et voilà qu'aujourd'hui, la Commission européenne parle déjà d'une croissance négative de 1,9 %. Et si l'on en croit la Commission, ce chiffre-là peut lui-même évoluer à tout instant.

La circulaire gouvernementale de fin décembre se basait sur une inflation de 1,5 % et une norme de croissance de - 0,3 %. Nous adapterons cette circulaire au nouveau budget économique du Bureau du Plan, qui tient compte des chiffres européens. Le Bureau fédéral du Plan ne rendra public son budget économique que fin

begrotingssaldo. Waarop is dat gebaseerd? Waarom komen zij met een cijfer van $-1,9\%$? Dat moet ook worden gepreciseerd. Dat zijn geen onbelangrijke cijfers. Wij moeten dat onderzoeken om te weten wat de vertaling van de nieuwe cijfers is in de economische begroting van de Europese Commissie.

Wij hebben vanmorgen in het kernkabinet ook beslist om ons Stabiliteitspact opnieuw te onderzoeken. Wij waren bijna klaar met het Stabiliteitspact, natuurlijk nog op basis van de laatste ramingen, dus een inflatie van $1,5\%$ en een groeinorm van $-0,3\%$.

Wij moeten het Stabiliteitspact natuurlijk aanpassen op basis van de cijfers van de Europese Commissie. De Europese Commissie geeft ons nieuwe cijfers. Wij moeten het Stabiliteitspact aan de Commissie bezorgen. Wij moeten uiteraard de cijfers van de Europese Commissie toepassen in ons Stabiliteitspact. Daarom hebben wij gevraagd aan de Europese Commissie om het Stabiliteitspact een beetje later te mogen indienen, om de nieuwe parameters te kunnen toepassen in het Stabiliteitspact en op het traject en de verschillende saldi voor de volgende jaren.

Wij zullen dus al de nieuwe cijfers implementeren in onze begrotingsaanpassing. Dat is volgens mij noodzakelijk. Het zijn natuurlijk heel slechte cijfers, misschien de grootste economische crisis sinds de Eerste Wereldoorlog. We moeten realistisch blijven en die cijfers realistisch vertalen in de begroting en in het Stabiliteitspact.

01.05 Hendrik Daems (Open Vld): Mijnheer de staatssecretaris, ik neem kennis van uw antwoord, dat begrijpelijkerwijs algemeen blijft. Het is juist dat we het Stabiliteitspact aan Europa moeten verzenden, ter informatie en goedkeuring, wat nogal flexibel is. Het is natuurlijk niet juist dat we de cijfers van de Europese Commissie moeten overnemen in ons budget. Wij maken ons eigen economisch budget en op basis daarvan zullen we onze budgetten en previsions aanpassen. Het is trouwens vaak gebleken – we kunnen de geschiedenis daarop nakijken – dat de cijfers van ons eigen economisch budget nooit exact overeenstemmen met die van de Europese Commissie. Dat kan natuurlijk een negatief of positief verschil zijn.

01.06 Staatssecretaris Melchior Wathelet: Ik ga totaal akkoord met uw redenering, maar wij kunnen niet doen alsof het niet bestaat.

01.07 Hendrik Daems (Open Vld): Natuurlijk niet. Dat zeg ik ook niet.

01.08 Staatssecretaris Melchior Wathelet: Wij hebben aan het Planbureau gezegd dat het zijn begroting een beetje later mag

janvier, ce qui lui donne le temps d'y intégrer de nouveaux paramètres.

Quoi qu'il en soit, le gouvernement entend examiner le cheminement qu'a suivi la Commission européenne pour arriver à ces chiffres, notamment afin de savoir quels effets ils auront sur le budget économique.

Le gouvernement avait presque terminé d'étudier le pacte de stabilité en se basant sur une inflation de $1,5\%$ et une norme de croissance négative de $0,3\%$. Étant donné que nous devons adresser ce pacte à la Commission, nous avons décidé ce matin au sein du Conseil des ministres restreint de l'adapter aux chiffres européens. C'est la raison pour laquelle nous avons demandé un certain report.

Je considère qu'il est à la fois nécessaire et réaliste de traduire ces nouveaux chiffres, qui sont très négatifs, dans le budget et le pacte de stabilité.

01.05 Hendrik Daems (Open Vld): Il est exact que nous devons adresser le pacte de stabilité aux autorités européennes mais il est inexact que nous avons l'obligation de reprendre dans notre budget les chiffres de la Commission européenne. Ne serions-nous plus libres de confectionner notre propre budget économique? D'ailleurs, nos chiffres ne correspondent quasi jamais exactement à ceux de la Commission européenne.

01.06 Melchior Wathelet, secrétaire d'État: C'est vrai mais pouvons-nous faire comme si les chiffres européens n'existaient pas?

01.08 Melchior Wathelet, secrétaire d'État: Quoi qu'il en soit,

indienen, om die nieuwe gegevens in aanmerking te nemen. Een kritische analyse daarvan is moeilijk. Op wat is het gebaseerd? Wat zijn de parameters? Waarom is er zo'n verschil? Het is het werk van het Planbureau om die gegevens in aanmerking te nemen.

01.09 Hendrik Daems (Open Vld): Daarover zijn wij het eens. Ik zeg dan nog niet eens dat de norm met betrekking tot het economisch budget minder dan -1,9% zou zijn. Het kan nog erger. Dat weten wij niet. Hoe dan ook, het is wel het economische budget dat de basis van onze begrotingscontrole vormt. Dat zal moeten worden gereflecteerd in een nieuw uit te werken Stabiliteitspact.

Voor mij is het belangrijk erover te waken dat wij de middellange termijnprojectie niet baseren op paniekeffecten op korte termijn op de markt, die nu als gemiddelde op middellange termijn worden doorgetrokken. Dat is wat er gebeurt.

Op dit moment krijgt men een absolute crunch, ook in de financiële wereld. Kijk naar wat gisteren en eergisteren bij de banken is gebeurd. Dat is een echte paniekcunch. Als men dat gemiddelde over twaalf maanden doortrekt, krijgt men natuurlijk -1,9%.

Ik zal een ander voorbeeld geven. Stel dat wij ons alleen zouden baseren op de beurskoers van Fortis Holding. Als men die opwaartse sprong van 30% van de waarde van de aandelen als gemiddelde voor de volgende twaalf maanden zou hanteren, begrijpt u meteen dat dat even gek zou zijn.

Daarmee wil ik zeggen dat statistieken die van om het even waar komen, met de nodige afstand moeten worden bekeken. Een van de grote liberale voorgangers, de heer Willy De Clercq, zei ooit: "Statistieken zijn altijd gevaarlijk, want men gaat ervan uit dat een mens wiens gemiddelde lichaamswarmte 36,7 °C is, gezond is. Als hij echter met zijn hoofd in de kachel en zijn voeten in de koelkast zit, kan dat ook gemiddeld 36,7°C bedragen en is hij niet noodzakelijk gezond".

Ik wil er dus voor waarschuwen dat wij niet meelopen in een statistische redenering op basis van gemiddelden, die vandaag opgang maakt. Dat wil niet zeggen dat de reflectie die de Europese Commissie op korte termijn maakt juist is. Ik denk dat die juist is. Ik denk dat wij stilaan niet meer over een recessie, maar over een depressie moeten spreken. Wij moeten daarin eerlijk zijn. Dat kan.

De stelling die ik hier poneer is dat, zelfs indien zou blijken dat wij de economische groeicijfers naar beneden moeten ramen, en dat zal zo zijn, dat niet noodzakelijk betekent – dat is mijn punt – dat daardoor het bestaande eindpunt van een Stabiliteitspact moet worden verschoven. Dat zijn twee verschillende debatten.

Het is niet omdat men in 2009 in een diepere dip zit, dat dat noodzakelijk betekent dat het behalen van een globaal evenwicht, met een overschot van 1% dat nu een jaar is uitgesteld tegenover het vorige Stabiliteitspact, het uitgangspunt moet zijn.

le Bureau du Plan disposera d'un peu plus de temps pour pouvoir tenir compte de ces nouvelles données. En revanche, il n'est pas simple de retracer le cheminement exact qu'a suivi la Commission européenne pour parvenir à ces chiffres.

01.09 Hendrik Daems (Open Vld): Notre propre budget économique constitue en tout cas la base de notre contrôle budgétaire, ce qui doit également se refléter dans le nouveau Pacte de stabilité à arrêter.

Il est important que nous ne nous basions pas, pour nos prévisions à moyen terme, sur des réactions de panique à court terme. La panique d'hier et d'avant-hier dans le secteur bancaire ne veut encore rien dire pour l'ensemble de l'année. De même, il serait absurde de considérer *a contrario* le bond récent de 30 % de la valeur des actions Fortis comme une moyenne pour les douze mois à venir !

Comme l'a dit un jour Willy De Clercq, les statistiques sont dangereuses. Une personne dont la température moyenne du corps est de 36,7 degrés est en principe "en bonne santé", mais si elle a la tête dans le four et les pieds dans le surgélateur, la "moyenne" peut être la même! On ne peut donc pas se livrer, sans plus, à des raisonnements statistiques fondés sur des moyennes.

Cela étant, il faut oser l'admettre: nous ne sommes plus simplement en récession, mais en dépression. Cela ne veut pas dire pour autant que nous devons dès maintenant repousser dans le temps l'objectif final actuel du Pacte de stabilité, à savoir l'équilibre. Mais s'il le fallait à la lumière de données correctes, nous pourrions l'envisager.

J'ai le sentiment qu'on accepte de se placer devant un fait accompli, ce qui signifie automatiquement

Als dat de conclusie is op basis van correcte en niet-vermijdbare gegevens, zullen wij dat wel zien.

De indruk die ik nu krijg, is dat men het eigenlijk al als voldongen feit aanvaardt. Men vertaalt de crunch op korte termijn naar middellange termijn. Dat betekent automatisch dat ons Stabiliteitspact de facto zal worden verlengd, ook wanneer wij een evenwicht of een overschot behalen.

Dat is het politieke punt dat ik wil maken. Ik ga er immers vanuit, mijnheer de minister, dat elke crisis ook een opportuniteit biedt. Ik meen dat nu, in barre tijden, enkele weerstanden kunnen afbrokkelen, wanneer het onder meer erover gaat om de omgang van de overheid te bepalen. Daarover heeft onze partij al lang een punt gemaakt en dat bovendien recent nog verscherpt. Dat punt kan misschien meer en scherper aan de orde komen in de besluitvorming van de regering.

Ik ben er trouwens van overtuigd dat de collega's van Open Vld in de regering een aantal pistes zullen voorstellen. Wij zullen wel zien waar wij dan landen.

Ik heb nog een laatste bedenking. Ik meen dat wij echt alle moeite moeten doen om zeker de begrotingstekorten te beperken. Indien blijkt dat wij in 2009 een tekort van 3% hebben, betekent dat een tekort van 10 miljard. Dan wil dat eigenlijk zeggen dat er vanaf 2010 recurrent een stuk van het uitgavenpotentieel van 500 miljoen ontbreekt.

Ik kan niet genoeg benadrukken dat bij al die grote termen inzake tekort en schuld, het enige essentiële element het effect van de schuld is. Als zou blijken dat wij dit jaar een tekort van 3% hebben, betekent dit dat vanaf volgend jaar telkens een hap van 500 miljoen verdwijnt uit de beschikbare middelen voor de volgende jaren. Dat is de essentie van het verhaal.

Wij weten dat wij een hap zullen moeten missen. Als men het verschil bekijkt tussen het oorspronkelijke Stabiliteitspact en de huidige wegens de crisis aangepaste berekeningen, die in het relanceplan zijn ingerekend, ziet men dat er een massa van 5 of 6 miljard euro is verschoven. Dat is toch enorm.

Tot daar enkele bedenkingen. Ik wacht met spanning op de bepaling van het economisch budget van 30 januari. Ik neem aan dat u niet zult ontkomen aan vragen van de oppositie en uiteraard ook van onszelf, om die elementen ter sprake te brengen in het Parlement voor u tot een budgetcontrole overgaat. Iets anders zou niet aanvaardbaar zijn. Maar het zal zo gebeuren. Het is altijd zo gebeurd in het verleden.

Ik meen dat wij op dat ogenblik, eind januari, opnieuw een aantal reflecties dienaangaande kunnen maken.

Mijnheer de minister, ik dank u alvast voor uw antwoord. Ik ben ervan overtuigd dat u samen met uw collega's in de regering er alles aan zult doen om de negatieve gevolgen, budgettair en uiteindelijk voor de bedrijven en de bevolking, in de mate van het mogelijke te beperken.

que notre pacte de stabilité sera prolongé *de facto*, même si nous atteignons l'équilibre ou un surplus.

Je pars du principe que chaque crise renferme également des possibilités. En ces temps de morosité économique, on doit oser réfléchir à la fonction publique, y compris au sein du gouvernement. Les ministres libéraux formuleront certainement des propositions.

Nous devons tout mettre en œuvre pour limiter les déficits budgétaires. Si un déficit de 10 milliards est enregistré en 2009, cela signifie qu'à partir de 2010, une partie du potentiel de dépenses de 500 millions fera défaut de manière récurrente. Voilà l'essence de la question.

Si on examine la différence entre le Pacte de stabilité initial et les calculs actuels adaptés en raison de la crise, qui ont été pris en compte dans le plan de relance, on constate le glissement d'une masse de 5 ou 6 milliards d'euros, ce qui est tout de même énorme.

J'attends avec impatience la confection du budget économique le 30 janvier. Nous attendons du ministre qu'il évoque ces éléments au Parlement avant que le gouvernement ne procède à un contrôle budgétaire.

01.10 Jan Jambon (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de

01.10 Jan Jambon (N-VA):

staatssecretaris, ik deel de analyse van de heer Daems tot op dit moment volledig.

Ik denk aan de stellingen die de eerste minister heeft ingenomen naar aanleiding van het vorige aangekondigde tekort voor 2009. Als men die in dit licht ziet, wordt dat toch wel bijzonder gevaarlijk. Hij stelde dat 2009 een crisisjaar zou zijn en daarin geen besparingen zouden worden doorgevoerd. Besparingen zouden pas worden doorgevoerd in 2010, zo heeft hij letterlijk gezegd: "2009 is een crisisjaar en daardoor gaan we pas besparingen doorvoeren in 2010".

Volgens de cijfers die we nu voorgeschoteld krijgen zal 2010 ook een crisisjaar zijn en gaan we dus pas besparingen doen in 2011. Zelfs vandaag al dient 2011 zich ook al aan als een crisisjaar. U voelt mij komen: dit is niet houdbaar. Ik citeer graag wat voorzitter Somers heeft gezegd op zijn nieuwjaarsreceptie: "Er is maar één manier en dat is werk maken van een meer efficiënte en dus goedkopere overheid". Dat is de analyse die we samen maken, maar u zit nu in een positie om dat in daden om te zetten. We gaan dat zien. Ik heb geen opmerkingen gehoord van Open Vld toen de minister zei daarmee in 2009 niet te beginnen en dat uit te stellen tot 2010.

Nu zijn we bezig met een uitstelscenario 2011-2012. Dat wordt dramatisch. Er werd juist verwezen naar de schuldenlast die we aan het opbouwen zijn. Dit is niet langer houdbaar. Ik hoop – niet alleen als oppositiedid, maar ook als bezorgde burger en iemand die zijn verantwoordelijkheid opneemt in de maatschappij – dat we echt niet dat straatje gaan bewandelen en al die lasten doorsturen naar de volgende generatie, die al zwaar zal worden belast door het vergrijzingsprobleem.

01.11 Staatssecretaris **Melchior Wathelet**: Mijnheer de voorzitter, wij zijn al begonnen met verschillende besparingen, bijvoorbeeld bij het personeel van de administratie: de 1%-regel. Dat gaat om 60 miljoen en is structureel.

Ten tweede, wij hebben aan de Inspectie van Financiën een analyse des prestations gevraagd, om zeker te zijn en een beetje een fotografische stand van zaken te hebben van onze publieke overheid. Om te weten op welke plaatsen wij die efficiënter kunnen maken, voor een goedkopere prijs. Dat is een verbetering van de administratie voor minder kosten. Dat is een vooruitzicht dat wij willen hebben met de regering: een plan om beter uit te geven en dus te kunnen besparen. Dat perspectief hebben wij willen uitvoeren en wij doen het nu al, zelfs in de crisisperiode. Dat is zeker niet genoeg: we moeten verder gaan. Het was de bedoeling van de eerste minister door te gaan met betere besparingen en met beter en efficiënter uit te geven.

01.12 **Jan Jambon** (N-VA): Mijnheer de staatssecretaris, met alle respect maar u heeft het nu over maatregelen die zaten in uw begroting die uitging van een groei van 1,2%. Voor de eerste keer gaat u nu beginnen peuten in het ambtenarenkorps. Het gaat om maatregelen die vervat zaten in een begroting die uitging van een groei van 1,2%. Ik hoop dat u zich daar niet achter zult blijven verschuilen voor een begroting die zich aandient met een

L'analyse de M. Daems est pertinente. Le premier ministre ne veut pas faire d'économies en 2009 parce que cette année sera une année de crise. Il s'avère à présent que 2010 le sera également, de même peut-être que 2011. Va-t-on continuer à sans cesse différer les mesures d'économie? La démarche est particulièrement dangereuse.

Lors de la réception de Nouvel An de son parti, Monsieur Somers a plaidé pour un service public plus efficace et moins coûteux. Les libéraux sont dans une position qui leur permet de traduire ce vœu dans les faits. J'attends de voir. Je n'ai entendu aucune protestation lorsque le premier ministre a annoncé le report des économies.

Ce report est dramatique. En effet, en agissant de la sorte, nous générons une charge de la dette insupportable. Nous ne pouvons pas nous contenter de reporter le poids de toutes ces charges sur la génération suivante qui aura déjà fort à faire pour résoudre le problème du vieillissement de la population.

01.11 **Melchior Wathelet**, secrétaire d'État: Nous avons déjà pris différentes mesures d'économie, dont la règle de 1% dans l'administration qui permettra de réaliser une économie structurelle de 60 millions d'euros. Nous avons demandé à l'Inspection des finances une analyse du service public pour déterminer dans quelle mesure il peut être rendu plus efficace et moins coûteux. Tel est notre objectif en pleine période de crise, mais nous entendons aller plus loin encore.

01.12 **Jan Jambon** (N-VA): Le secrétaire d'État parle à présent de mesures inscrites dans un budget fondé sur une croissance de 1,2%. Cette base a entre-temps été corrigée en une croissance négative de -1,9%.

economische groei van -1,9%. Dat kunnen niet dezelfde maatregelen zijn in die omstandigheden.

01.13 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, ik denk dat collega's Daems en Jambon al een aantal elementen hebben gegeven.

Ik stel vast, mijnheer de staatssecretaris, dat u deze keer een beetje de les hebt getrokken uit de begrotingsopmaak 2009 die u in september 2008 hebt gedaan. U herinnert zich dat wij vorige week al een discussie hebben gehad over het resultaat van de begroting 2008. Ik heb toen gezegd dat als het slecht is dit ook als dusdanig moet worden gecommuniceerd. U mag zich niet blijven wegsteken.

U heeft nu toch aan het Planbureau de opdracht gegeven om voor hun economisch rapport wel degelijk rekening te houden met de cijfers van de Europese Commissie, op welke manier ze ook werden bepaald. Ik neem aan dat zij ook een rekenalgoritme hanteren en dat zij ook instrumenten hebben om te komen tot het resultaat van -1,9% en een begrotingstekort van 3% dat de volgende jaren zelfs nog zal oplopen.

Het zal ongetwijfeld wel zo zijn dat de economie zich nog zal wijzigen. U zult op een gegeven moment een status quo moeten trekken en bepalen aan de hand van welke elementen u doorgaat.

U hebt niet geantwoord op het element relanceplan. Blijft dit zoals het is of zal dat toch veranderen? Zult u dat herbekijken? Ik neem aan dat er een aantal maatregelen zullen moeten worden genomen die misschien iets ingrijpender zullen zijn. Zoals Van Rompuy al zei, is het alle hens aan dek. U zit in een catastrofescenario. Ik beseft ook wel dat u niet veel elementen heeft om op te spelen. Belangrijk is wel dat u beseft hoe het verder moet. Toen Paars aan de macht was, hebben wij er steeds voor gepleit het rentevoordeel te gebruiken om versneld aan schuldafbouw te doen. De vorige regeringen hebben daarvan geen gebruik gemaakt. Integendeel, zij hebben dat opgesoupeerd en dan was het nog niet genoeg want er moesten ook nog overheidsgebouwen worden verkocht. Dat had kunnen helpen om de situatie van het begrotingstekort wat beter te amortiseren. Dat is niet gebeurd. U krijgt daarvoor nu de volle rekening gepresenteerd, zijnde een economie die helemaal op de schuifaf zit.

Misschien heeft u nog enige commentaar op het element van het relanceplan?

01.14 Staatssecretaris Melchior Wathelet: De regering heeft vorige vrijdag beslist om het relanceplan uit te voeren zoals het nu is. Wij zullen dat doen. Cijfers van een negatieve groei van -1,9%, creëren de verplichting om door te gaan met het relanceplan. Het is meer dan ooit noodzakelijk om het relanceplan uit te voeren. Wij hebben vorige vrijdag een akkoord bereikt binnen de regering om alle maatregelen van het relanceplan uit te voeren.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

Dans ces circonstances, il ne peut donc pas s'agir des mêmes mesures.

01.13 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Le secrétaire d'État doit oser annoncer honnêtement des chiffres défavorables. Il a à présent chargé le Bureau du Plan de tenir compte effectivement des chiffres de la Commission européenne pour l'élaboration de son rapport économique. Il faudra bien à un moment donné décider sur la base de quels éléments on poursuit les travaux.

Le plan de relance sera-t-il revu ? Je pense que ce gouvernement est conscient de la gravité de la situation. Lorsque la coalition violette était au pouvoir, nous avons toujours préconisé d'utiliser l'avantage en matière d'intérêts pour accélérer la réduction de la dette. On ne nous a pas écoutés et les excédents ont été dépensés. Les responsables actuels se voient à présent présenter la note.

01.14 Melchior Wathelet, secrétaire d'État: Le gouvernement a décidé vendredi dernier de mettre le plan de relance en œuvre sous sa forme actuelle. Les chiffres de croissance négatifs nous y contraignent.

De **voorzitter**: Daarmee beëindigen wij de werkzaamheden van vanochtend. Ik wil even de diensten bedanken voor het vrij snel bijeenroepen van deze commissie alsook de staatssecretaris die bereid is gevonden om deze vragen, die gisteren zijn ingediend, vandaag reeds te behandelen.

Wij zijn ook vrij ver gegaan met de spreektijd van de heren vragenstellers, gelet op de specificiteit van het onderwerp. Vanmiddag zijn er meer dan veertig vragen. Wij zullen daar strikter zijn in het toekennen van de spreekminuten en repliekmomenten.

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.43 uur.
La réunion publique de commission est levée à 11.43 heures.*